



LIPANJ 2014. | BROJ 33. | ISSN 1847 – 3768 |

Pregled detaljnijih planova

Overview of Detailed Plans

CIVINET sastanak

CIVINET Meeting

Industrijska baština

Industrial Heritage

✂ PROSTORNE INFORMACIJE I ISTRAŽIVANJA / SPATIAL DATA AND SURVEY

- 04 Pregled urbanističkih, detaljnih i detaljnijih planova uređenja Grada Zagreba / *Overview of Urban Development Plans, Detailed Plans and Neighborhood Plans of Development of the City of Zagreb*
- 08 Osnovana Koordinacija za izradu i vođenje Zagrebačke infrastrukture prostornih podataka / *Establishment of the Coordination for Developing and Managing Zagreb's Spatial Data Infrastructure*
- 09 Predstavljanje Rudarsko–geološke studije Grada Zagreba / *Presentation of the Mining and Geological Study of the City of Zagreb*

III RAZVOJNA STRATEGIJA GRADA ZAGREBA / THE CITY OF ZAGREB DEVELOPMENT STRATEGY

- 16 Razvojna strategija ZagrebPlan 2020., SWOT analiza / *ZagrebPlan 2020 Development Strategy, SWOT Analysis*

Impressum

IZDAVAČ / PUBLISHER

Grad Zagreb, Gradski ured za strategijsko planiranje i razvoj Grada

A Republike Austrije 18, 10 000 Zagreb

T +385 (0) 1/6101–840

F +385 (0) 1/6101–881

E strategija@zagreb.hr

ZA IZDAVAČA / FOR THE PUBLISHER

Jadranka Veselić Bruvo, Pročelnica

UREDNIKA / EDITOR-IN-CHIEF Iva Bedenko

NAKLADA / RUN 600 primjeraka

TISAK / PRINT Grafing

REGIONALNA I MEĐUNARODNA SURADNJA / REGIONAL AND INTERNATIONAL COLLABORATION

- 22 Prvi sastanak upravnog odbora mreže civinet Slovenija – Hrvatska / *First Meeting of the Management Board of the CIVINET Slovenia – Croatia Network*
- 24 Zagrebački energetska tjedan 2014.: Okrugli stol u HAK-u / *Zagreb Energy Week 2014: Round Table at HAK*
- 25 Konferencija REAL CORP 2014 / *REAL CORP 2014 Conference*
- 26 Posjet delegacije Grada Prištine / *Visit of the Delegation of the City of Pristina*

OBAVIJEŠTI / NEWS

- 30 Izložba Makedonska pravoslavna crkva u Zagrebu / *The Macedonian Orthodox Church in Zagreb Exhibition*
- 32 ZgForum: Zagrebačka industrijska baština: povijest, stanje, perspektive (2009. – 2014.) / *ZgForum: Zagreb's Industrial Heritage: History, State, Perspectives (2009 – 2014)*
- 33 Dan kreativnosti i inovativnosti 2014. / *Innovativeness and Creativity Day 2014*
- 35 ZgForum: Predstavljanje ideje za Regionalni konzervatorsko-restauratorski centar / *ZgForum: Presentation of the Idea of the Regional Art Conservation and Restoration Centre*

LEKTURA / PROOF READER Presscut

PRIJEVOD / TRANSLATION Global link

SURADNICI / AUTHORS Nada Antić, Iva Bedenko, Ana Magdić, Kristina Mudronja, Sonja Sočivica, Darko Šiško, Nives Škreblin, Jasenka Valenčić, Matija Vuger

KONCEPT I OBLIKOVANJE / DESIGN AND LAYOUT

Zoran Đukić, Jan Pavlović

TIPOGRAFIJA / TYPOGRAPHY Nikola Đurek, Typonine

FOTOGRAFIJE / PHOTOGRAPHS Vjekoslav Jelić, Studio HRC

Info brošure su dostupne na webu, na

www.zagreb.hr > strategijsko planiranje > info brošure



Poštovane čitateljice i čitatelji,

u lipanjskoj Info brošuri predstavljamo vam Pregled urbanističkih, detaljnih i detaljnijih planova uređenja Grada Zagreba, bazu podataka u kojoj su evidentirani detaljniji planovi i njihove faze realizacije na području GUP-a Zagreba i Sesveta, te PPGZ-a.

Na radnoj sjednici Partnerskog vijeća održanoj početkom svibnja 2014. raspravljalo se o prvom nacrtu prijedloga SWOT analize, koja se izrađuje u sklopu izrade Razvojne strategije ZagrebPlana 2020.

I ove smo godine sa svojim EU projektima sudjelovali na Zagrebačkom energetska tjednu, a gostovali smo i na međunarodnoj konferenciji REAL CORP 2014 održanoj u Beču. U ZgForumu smo ugostili delegaciju Grada Prištine, kao i prvi sastanak upravnog odbora mreže CIVINET Slovenija – Hrvatska.

Iz mnoštva događanja održanih u ZgForumu izdvajamo još i sastanke s predstavnicima Muzeja grada Zagreba, udruge MRAK – Mreža za razvoj i kreativnost i Hrvatskoga restauratorskog zavoda, a posebno se ponosimo izložbom Makedonska pravoslavna crkva u Zagrebu, svečano otvorenom 19. svibnja u ZgForumu.

Srdačan pozdrav,

EN Dear readers,

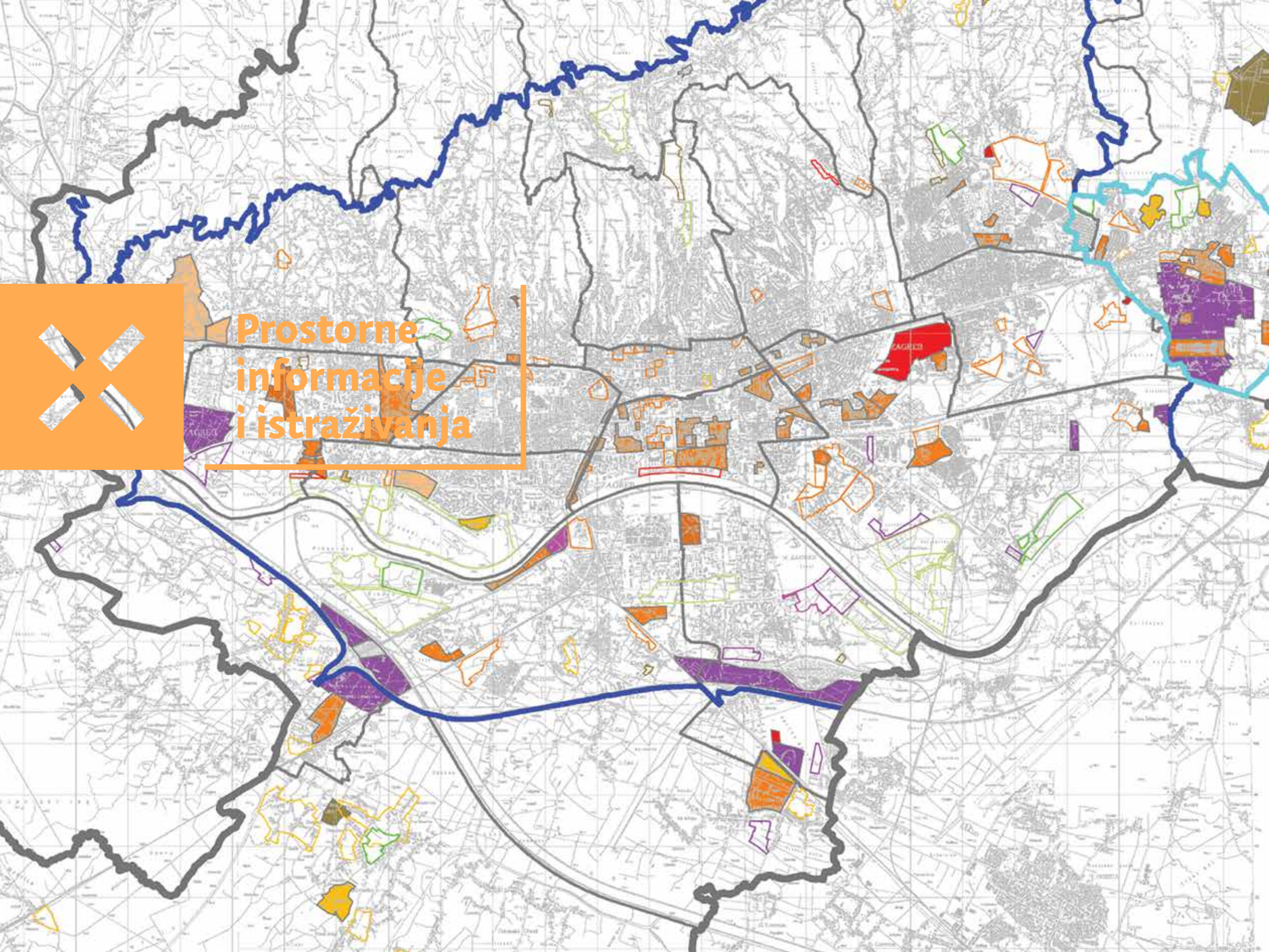
The June edition of Info Brochure presents the Overview of Urban Development Plans, Detailed Plans and Neighborhood Plans, a database of detailed plans and their completion phases on the territory of Zagreb and Sesvete Master Plans as well as the Physical Plan of the City of Zagreb. The first draft proposal of the SWOT analysis which is being conducted in the framework of the development of the ZagrebPlan 2020 Development Strategy was discussed at the working session of the Partnership Council held at the beginning of May 2014.

We have again this year participated at the Zagreb Energy Week with our EU projects, and we have took part in the REAL CORP 2014 International Conference held in Vienna. At ZgForum we hosted a delegation of the City of Pristina as well as the first meeting of the management board of the CIVINET Slovenia – Croatia Network.

From a number of events that took place at the ZgForum we would like to single out meetings with the representatives of the Museum of the City of Zagreb, Association MRAK – the Creativity & Innovation Network as well as of the Croatian Conservation Institute. We especially take pride in the Macedonian Orthodox Church in Zagreb exhibition, formally opened at ZgForum on 19th May.

With best regards,

Jadranka Veselić Bruvo
Pročelnica / Head of Office



**Prostorne
informacije
i istraživanja**

Pregled urbanističkih, detaljnih i detaljnijih planova uređenja Grada Zagreba

U SVRHU PRAĆENJA PROVEDBE stratejskih odluka, planova i projekata izradili smo Pregled urbanističkih, detaljnih i detaljnijih planova uređenja Grada Zagreba (dalje u tekstu provedbenih planova) u razdoblju od 1998. do 31. 12. 2013. godine.

Provedbeni urbanistički planovi omogućavaju gospodarski opravdano planiranje na većim područjima uz postizanje optimalnih troškova gradnje prometne, komunalne i zelene infrastrukture.

Planiranje površina za gradnju regulira se dokumentima prostornog uređenja propisanih Zakonom o prostornom uređenju (NN 153/13). Strateški razvojni planovi kojima se regulira prostorni razvoj Grada Zagreba su Prostorni plan Grada Zagreba, Generalni urbanistički plan Grada Zagreba i Generalni urbanistički plan

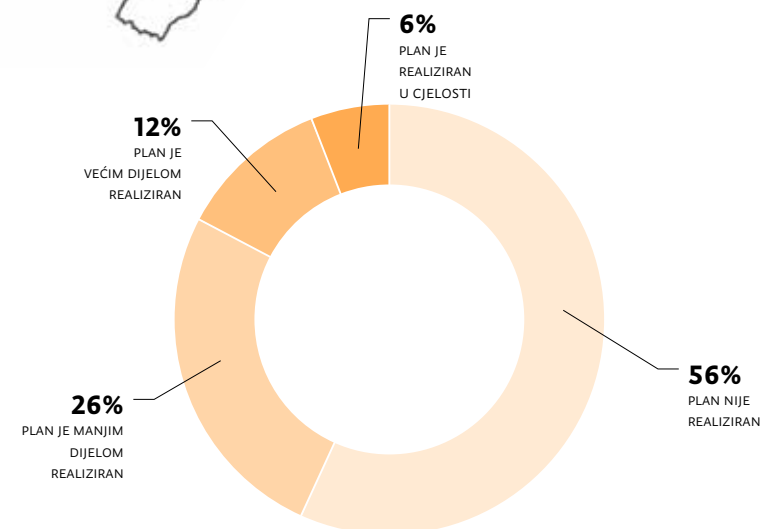
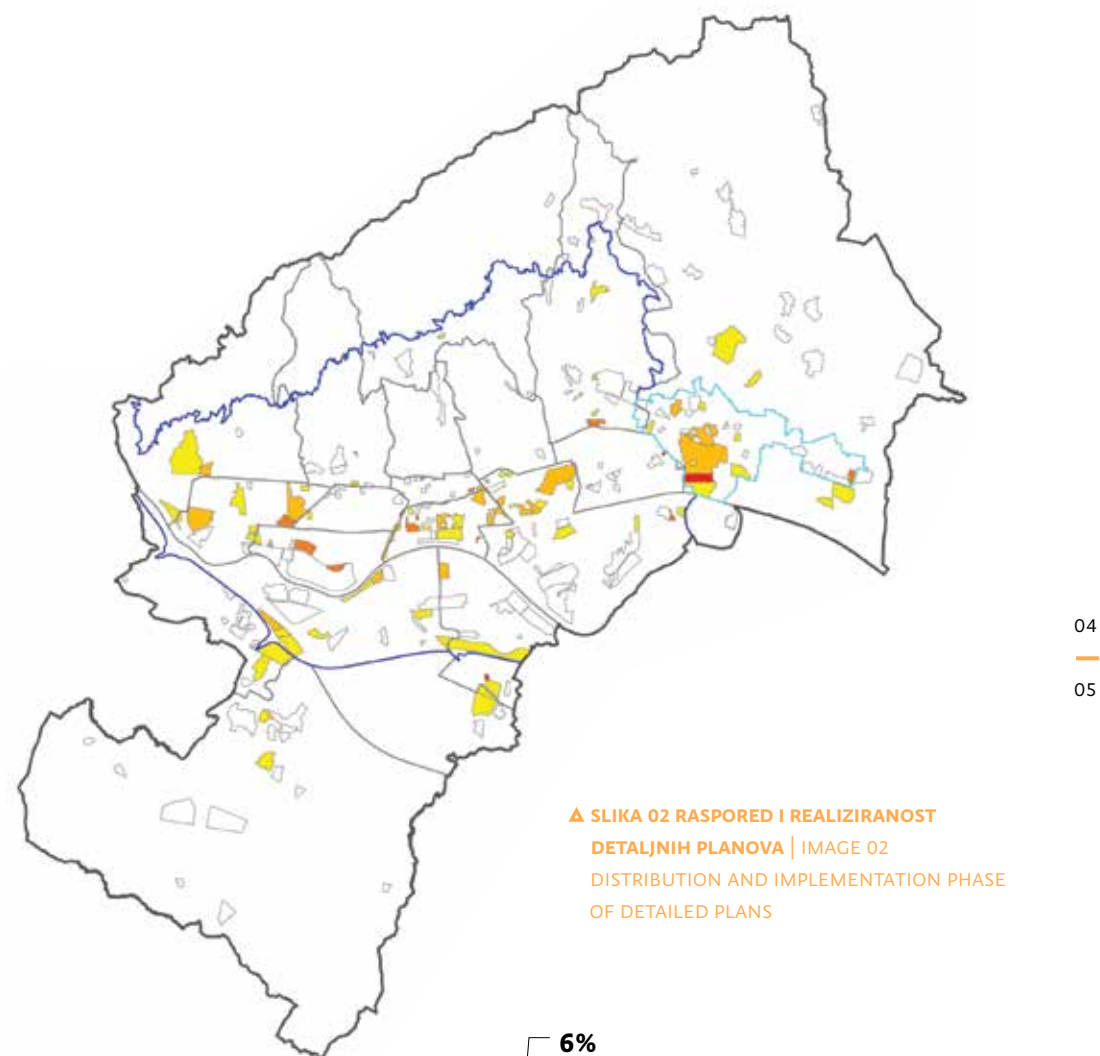
Sesveta. Za izdvojene dijelove prostora Grada Zagreba na kojima se planira nova regulacija ili potpuna transformacija postojeće sagrađene strukture predviđena je izrada provedbenih dokumenata prostornog uređenja – urbanističkih, detaljnih i detaljnijih planova uređenja.

Zadnji tablični prikaz podataka detaljnijih planova izrađen je 2012. kao dio ulaznih podataka Razvojne strategije Grada Zagreba 'ZagrebPlan 2020'. Sistematiziranjem podataka uočilo se da je u razdoblju 1998. – 31. 12. 2013. izrađeno i doneseno ukupno 87 urbanističkih, detaljnih i detaljnijih planova uređenja. Prosječna količina donošenja detaljnijih planova je oko 6 planova godišnje, što znači da bi se ovom dinamikom preostala 142 plana izradila u naredne 23 godine. Metodologija izrade obuhvaća:

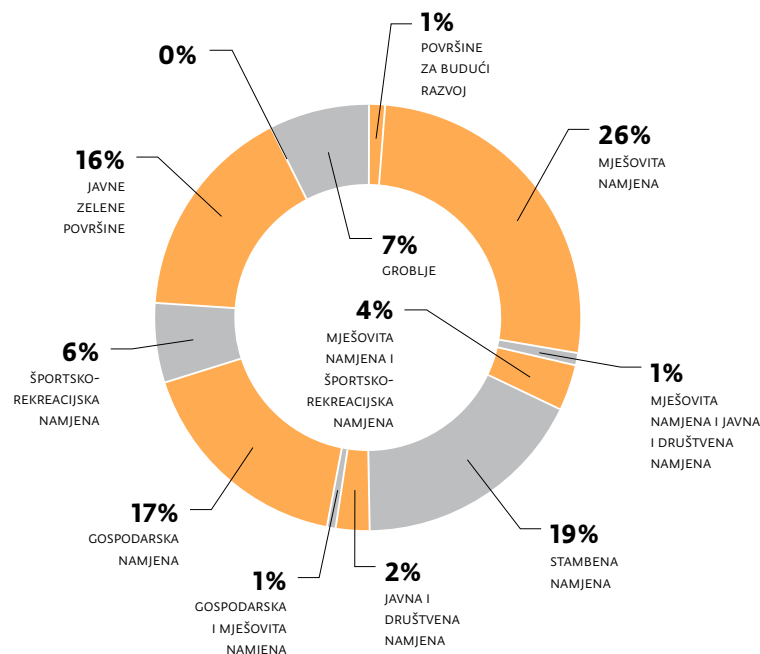
- prikupljanje podataka (izvor: prostorni planovi)
- izrada grafičkih priloga za svaki doneseni detaljniji plan
- sistematiziranje podataka prema gradskim četvrtima
- izrada tablice s brojčanom vezom u kartografskom prikazu
- izrada kartografskog prikaza s brojčanom vezom u tablici
- analiza podataka prema prostorno planskim cjelinama Grada.

	PROCJENA REALIZACIJE PLANOVA			
	PLAN NIJE REALIZIRAN	PLAN JE MANJIM DIJELOM REALIZIRAN	PLAN JE VEĆIM DIJELOM REALIZIRAN	PLAN JE REALIZIRAN U CJELOSTI
GUP ZAGREBA	32	19	9	3
GUP SESVETA	8	3	0	0
PPGZ – GRAĐEVINSKA PODRUČJA NASELJA (IZVAN GUP-OVA)	9	1	1	2
UKUPNO	49	23	10	5

▲ SLIKA 01 | IMAGE 01

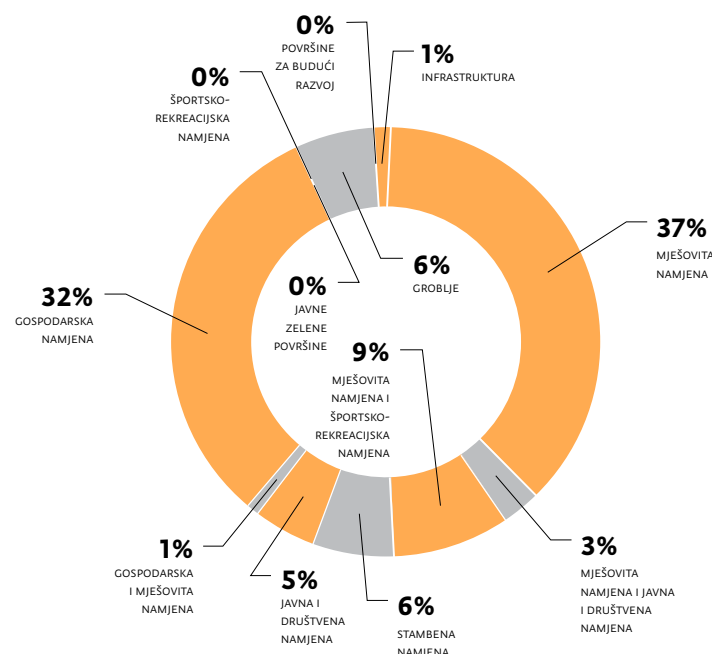


▲ SLIKA 03 REALIZIRANI PLANOWI U POSTOTCIMA | IMAGE 03 IMPLEMENTED PLANS IN %



▲ SLIKA 04 POVRŠINE SVIH DETALJNIJIH PLANOVA PO NAMJENI |

IMAGE 04 DETAILED PLANS, PERCENTAGE OF USE

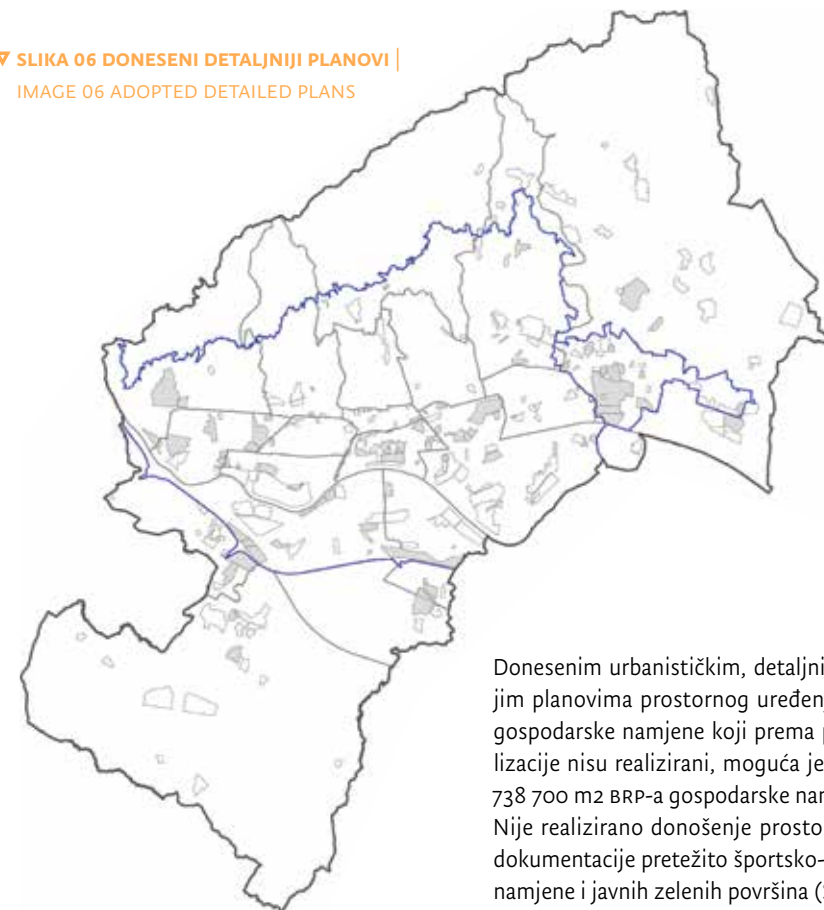


▲ SLIKA 05 POVRŠINE DONESENIH DETALJNIJIH PLANOVA PO NAMJENI |

IMAGE 05 IMPLEMENTED PLANS, PERCENTAGE OF USE

▼ SLIKA 06 DONESENI DETALJNIJI PLANOVI |

IMAGE 06 ADOPTED DETAILED PLANS



Donesenim urbanističkim, detaljnim i detaljnijim planovima prostornog uređenja pretežito gospodarske namjene koji prema procjeni realizacije nisu realizirani, moguća je izgradnja 3 738 700 m² BRP-a gospodarske namjene. Nije realizirano donošenje prostorno planske dokumentacije pretežito športsko-rekreacijske namjene i javnih zelenih površina (Slika 4, 5). Zaključak je, temeljem obrađenih podataka, da se planovi donose, ali se realizacija planova ne ostvaruje. Sredstva bi trebalo preusmjeriti na realizaciju planova i izgradnju prateće infrastrukture u svrhu dovršenja planiranih prostora u Gradu. (N. ŠKREBLIN)

Takav pristup omogućuje izradu GIS baze podataka.

Osim evidencije planova, napravljena je i procjena realizacije planova u četirima kategorijama. Procjena realizacije je temeljena na vizualnoj provjeri, provjeri na katastru i uvidom u stanje na terenu.

U cijelosti je realizirano samo 5 detaljnih planova, većim dijelom je realizirano 11 detaljnijih planova, a 71 plan je manjim dijelom realiziran ili nije uopće (Slika 1, 2, 3). Za detaljnije planove koji su u cijelosti ili većim dijelom realizirani trebalo bi skinuti obavezu izrade u GUP-ovima ili PPGZ-u te uskladiti s grafičkim i tekstualnim dijelom tih planova.

Prema donesenim urbanističkim, detaljnim i detaljnijim planovima prostornog uređenja pretežito stambene ili mješovite namjene koji prema procjeni realizacije nisu realizirani, moguća je izgradnja sveukupno 31 900 stanova za 89 600 stanovnika.

EN Overview of Urban Development Plans, Detailed Plans and Neighborhood Plans of Development of the City of Zagreb

For the purpose of monitoring the implementation of strategic decisions, plans and projects, we have made an Overview of Urban Development Plans, Detailed Plans and Neighborhood Plans of Development of the City of Zagreb in the period from 1998 till 31st December 2013. The analysis of data showed that plans are being adopted, but not implemented, therefore more attention should be paid to their implementation and building of the supporting infrastructure.

Osnovana Koordinacija za izradu i vođenje Zagrebačke infrastrukture prostornih podataka

DANA 9. SVIBNJA 2014. gradonačelnik Grada Zagreba donio je Zaključak o osnivanju Koordinacije za izradu i vođenje Zagrebačke infrastrukture prostornih podataka (ZIPP). Koordinacija je osnovana zbog usklađivanja s novim zakonskim okvirom, potrebama gradskih upravnih tijela, strateškim ciljevima razvoja Grada Zagreba te uočenim nedostacima u organizaciji postojećih radnih tijela.

Ulaskom u Europsku uniju nastale su i nove obveze po pitanju upravljanja podacima o prostoru. Donošenjem Zakona o nacionalnoj infrastrukturi prostornih podataka (NN 56/13) i preuzimanjem INSPIRE direktive (2007/2/EC), Grad Zagreb je postao subjekt nacionalnog i europskog sustava upravljanja podacima o čemu bi trebala skrbiti novoosnovana Koordinacija.

Gradska upravna tijela, trgovačka društva i ustanove u svom svakodnevnom radu izrađuju, koriste i distribuiraju različite prostorne podatke. U postojećem sustavu, usprkos do sada postignutim pozitivnim pomacima, postoji određena neusklađenost i neinformiranost između navedenih subjekata. Cilj osnivanja Koordinacije je povezivanje svih relevantnih subjekata u gradskoj upravi u svrhu razmjene podataka, uštede sredstava te postizanja sinergijskog razvojnog učinka u tom području.

Razvojnou strategijom Grada Zagreba (SGGZ 6/12) definirana je, unutar cilja c6. 'Unapređivanje sustava upravljanja prostorom' i prioriteta c6.p3 'Učinkovito upravljanje gradskim prostorom i gradskom imovinom', mjera c6.p3-m3 'Unapređivanje sustava upravljanja podacima o

prostoru i stanovništvu Grada'. Svrha mjere je poboljšanje lokalne infrastrukture prostornih podataka za potrebe uprave, znanosti, gospodarstva i građana te korištenje podataka o prostoru i stanovništvu Grada za potrebe učinkovitijeg i kvalitetnijeg rada gradske uprave. Nositelj mjere je Gradski ured za stratejsko planiranje i razvoj Grada, a sudionici gradska upravna tijela, trgovačka društva i ustanove te Sveučilište u Zagrebu. Zaključkom o osnivanju Koordinacije za ZIPP definiran je sastav radnog tijela s predstavnicima upravnih tijela koja u svom radu intenzivno koriste ili proizvode prostorne podatke i informacije:

- Gradskog ureda za stratejsko planiranje i razvoj Grada
- Gradskog ureda za katastar i geodetske poslove
- Gradskog ureda za prostorno uređenje, izgradnju Grada, graditeljstvo, komunalne poslove i promet
- Gradskog ureda za poljoprivredu i šumarstvo
- Gradskog ureda za imovinsko-pravne poslove i imovinu Grada
- Ureda za upravljanje u hitnim situacijama
- Gradskog zavoda za zaštitu spomenika kulture i prirode
- Gradskog ureda za energetiku, zaštitu okoliša i održivi razvoj.

Koordinacija ima sljedeće zadaće:

- koordinacija aktivnosti na izradi infrastrukture prostornih podataka Grada Zagreba kao dijela nacionalne i europske infrastrukture prostornih podataka
- povezivanje izrađivača, vlasnika, skrbnika i korisnika prostornih podataka i informacija na lokalnoj i regionalnoj razini
- praćenje stanja te predlaganje izrade strategija, studija i analiza u području prostornih podataka i informacija
- predlaganje sadržaja Geoportala Grada Zagreba
- predlaganje godišnjih planova razvoja i izvješća gradonačelniku Zagreba.



▲ SLIKA 07 | IMAGE 07

Članovi Koordinacije imenovat će se posebnim Zaključkom. (D. ŠIŠKO)

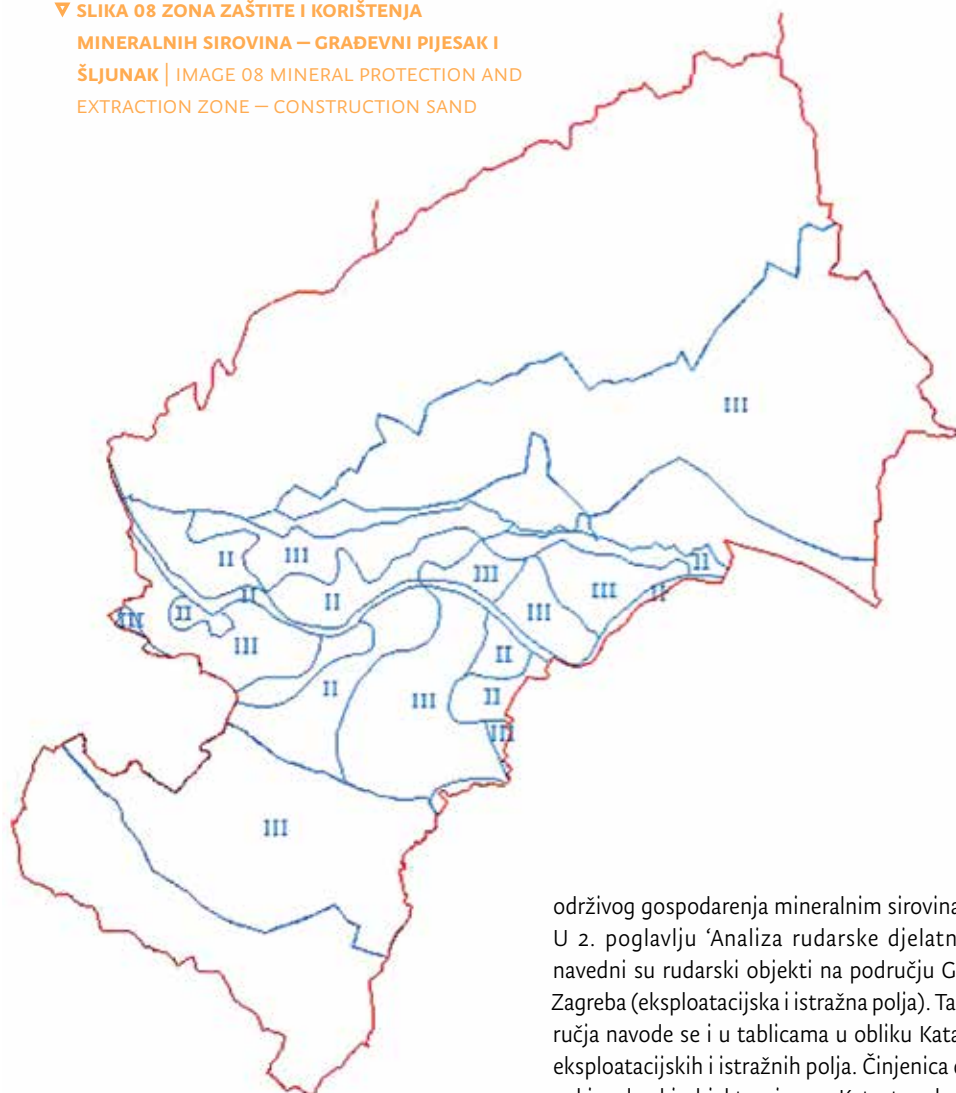
EN Establishment of the Coordination for Developing and Managing Zagreb's Spatial Data Infrastructure

On 9th May 2014, the Mayor of the City of Zagreb adopted a Decision on Establishment of the Coordination for Developing and Managing Zagreb's Spatial Data Infrastructure (ZIPP). The coordination was established with the aim of harmonization with the new legal framework, the needs of city's administrative bodies, strategic goals of the development of the City of Zagreb and the identified drawbacks of the organizational structure of the existing working bodies.

Predstavljanje Rudarsko—geološke studije Grada Zagreba

U PROSTORIJAMA TRIBINE GRADA ZAGREBA 3. lipnja je održano predstavljanje Rudarsko—geološke studije Grada Zagreba koju je izradio Geokon-Zagreb d.d. u organizaciji Gradskog ureda za gospodarstvo, rad i poduzetništvo. Predstavljanju su prisustvovali predstavnici ministarstava, gradskih upravnih tijela i ostali zainteresirani za ovu temu. Uvodnu riječ održala je gđa Vinka Karić iz Odjela za gospodarske djelatnosti i rad Gradskog ureda za gospodarstvo, rad i poduzetništvo.

▼ SLIKA 08 ZONA ZAŠTITE I KORIŠTENJA
MINERALNIH SIROVINA – GRAĐEVNI PIJESAK I
ŠLJUNAK | IMAGE 08 MINERAL PROTECTION AND
EXTRACTION ZONE – CONSTRUCTION SAND



Samo predstavljanje dijela studije vodio je gospodin Andor Janči iz Odjela za gospodarske djelatnosti i rad Gradskog ureda za gospodarstvo, rad i poduzetništvo, a predstavljanje za područje GIS-a Slobodan Krstić, predstavnik tvrtke Geokon-Zagreb d.d. Gospodin Janči je istaknuo kako se studija sastoji od osam dijelova, a ukratko je predstavio svaki pojedini dio. U uvodnom poglavlju definirana je svrha ove studije, a to je: 'stručna osnova za donošenje odluka o mineralnim sirovinama i rudarskoj djelatnosti na prostoru Grada Zagreba u funkciji

održivog gospodarenja mineralnim sirovinama'. U 2. poglavlju 'Analiza rudarske djelatnosti' navedni su rudarski objekti na području Grada Zagreba (eksploatacijska i istražna polja). Ta područja navode se i u tablicama u obliku Katastra eksploatacijskih i istražnih polja. Činjenica da je neki rudarski objekt upisan u Katastar eksploatacijskih polja Grada Zagreba ne znači automatski da se tamo i odvija rudarska djelatnost. Za eksploataciju je potrebno steći puno više uvjeta od upisa u Katastar. U 3. poglavlju 'Potrebe za produktima rudarske djelatnosti na području Grada Zagreba' obrađuju se potrebe za mineralnim sirovinama koje bi se mogle namiriti s područja Grada Zagreba. Dati su i neki podatci o proizvodnji rudnog blaga. Najuočljiviji je podatak da od 2010. godine proizvodnja kamenih agregata na prostoru Grada Zagreba rapidno pada i prema raspoloživim podatcima u 2013. godini je svedena gotovo na nulu.

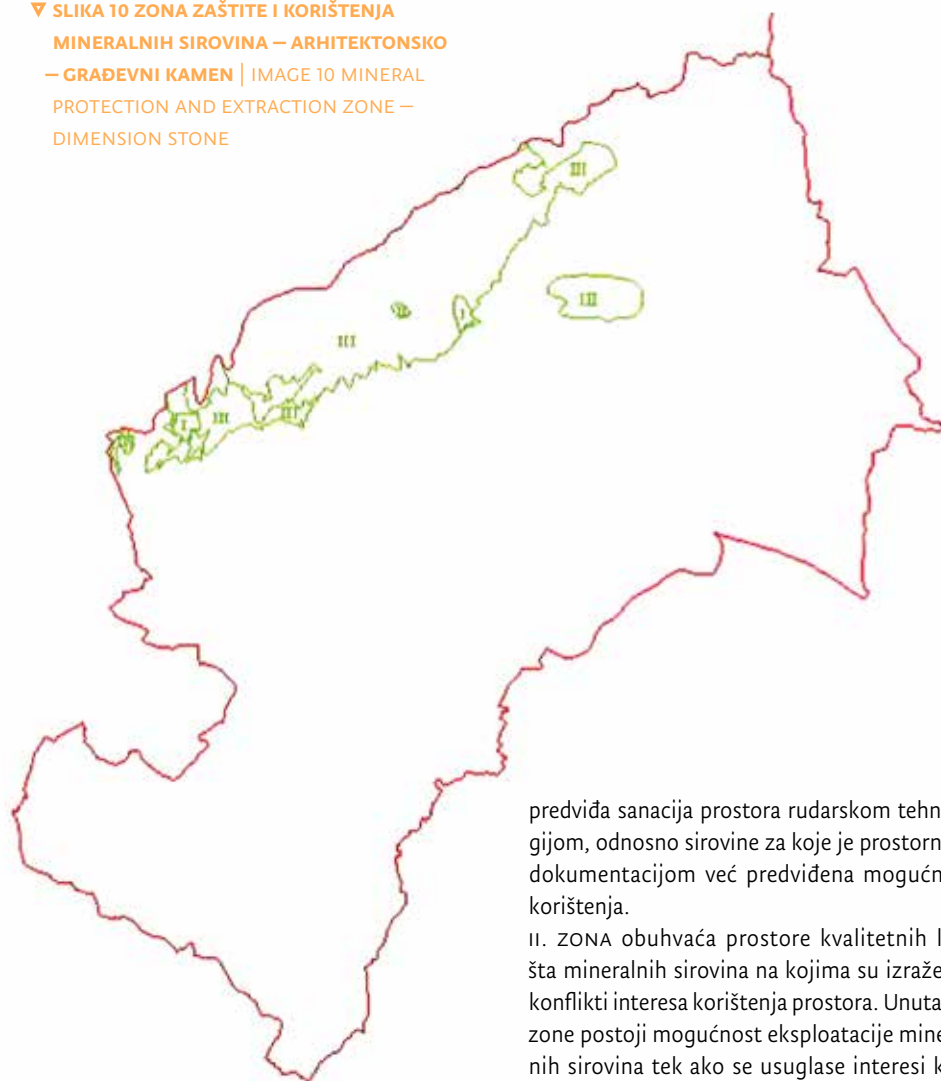
▼ SLIKA 09 ZONA ZAŠTITE I KORIŠTENJA
MINERALNIH SIROVINA – TEHNIČKO-GRAĐEVNI
KAMEN | IMAGE 09 MINERAL PROTECTION AND
EXTRACTION ZONE – CONSTRUCTION STONE



“ U uvodnom poglavlju definirana je svrha ove studije, a to je: 'stručna osnova za donošenje odluka o mineralnim sirovinama i rudarskoj djelatnosti na prostoru Grada Zagreba u funkciji održivog gospodarenja mineralnim sirovinama'.

Također je uočljiva pojava takozvanih 'građevinskih ciklusa', odnosno razdoblja s jačom građevinskom djelatnošću koji su prekidani manjim razdobljima smanjene aktivnosti. 4. poglavlje zove se 'Rudno blago na području Grada Zagreba'. Od navedenih 19 mineralnih sirovina ili skupina mineralnih sirovina na ovom području identificirana su ležišta tehničko-građevnog kamena, ciglarske gline, građevnog pijeska i šljunka, arhitektonsko-građevnog kamena i geotermalnih voda. Sve ostale poznate pojave mineralnih sirovina, od kojih su neke ranije i eksploatirane, ne možemo u ovom trenutku smatrati ležištima jer njihov potencijal ne omogućuje ekonomično iskorištavanje. U 5. poglavlju 'Ograničenja djelovanja i razvoja rudarske djelatnosti na području Grada Zagreba' navode se ograničenja koja proizlaze, kako iz sirovinske osnove, tako i iz sektorskih regulativa. Prvenstveno se to odnosi na prostorno-planska ograničenja koja su definitivno ključna ograničenja za eksploataciju mineralnih sirovina.

▼ SLIKA 10 ZONA ZAŠTITE I KORIŠTENJA
MINERALNIH SIROVINA – ARHITEKTONSKO
— GRAĐEVNI KAMEN | IMAGE 10 MINERAL
PROTECTION AND EXTRACTION ZONE —
DIMENSION STONE



predviđa sanacija prostora rudarskom tehnologijom, odnosno sirovine za koje je prostornom dokumentacijom već predviđena mogućnost korištenja.

II. ZONA obuhvaća prostore kvalitetnih ležišta mineralnih sirovina na kojima su izraženiji konflikti interesa korištenja prostora. Unutar te zone postoji mogućnost eksploatacije mineralnih sirovina tek ako se usuglase interesi korištenja prostora.

III. ZONA obuhvaća prostore s ležištima mineralnih sirovina za koje u prostornoj dokumentaciji treba propisati mjere zbrinjavanja mineralnih sirovina dobivenih građenjem ili realizacijom neke druge namjene prostora.

U 7. poglavlju 'Perspektive – mogući scenariji radova rudarske djelatnosti na području Grada Zagreba' navode se dva scenarija:

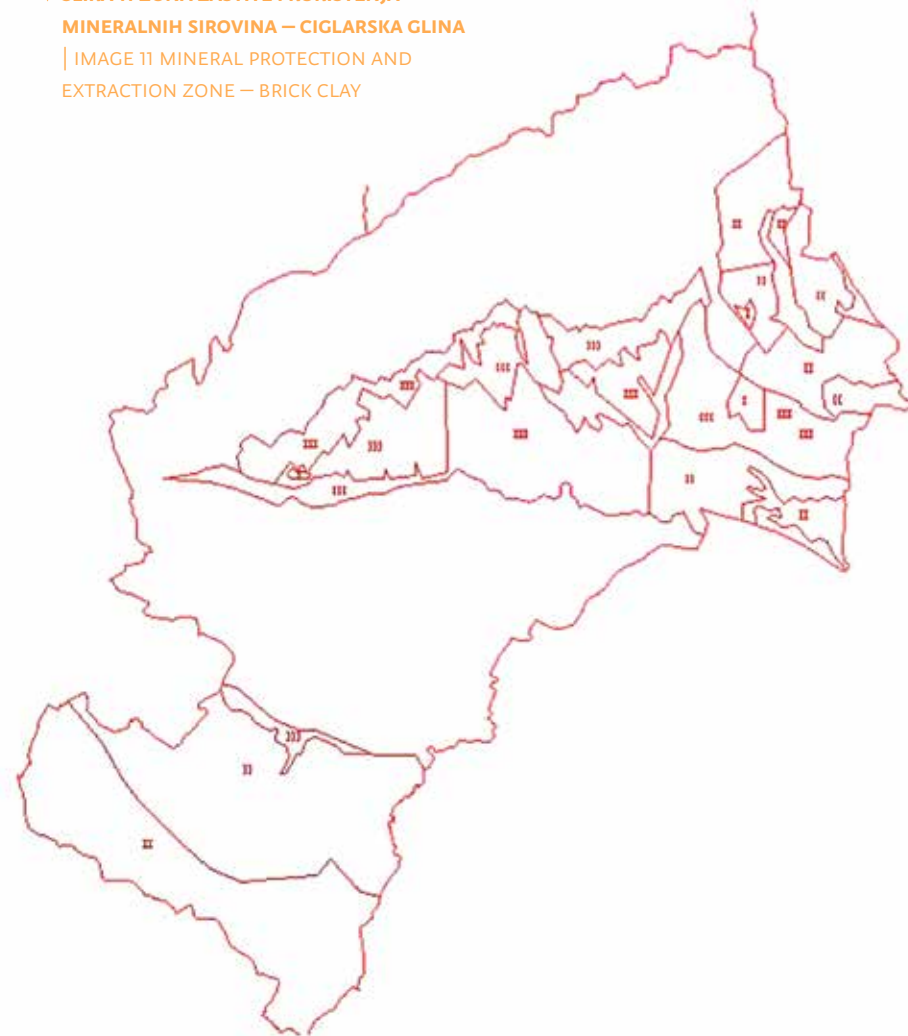
Scenarij I. – zadržava se aktualno stanje i mineralne sirovine se na području Grada Zagreba nadalje neće iskorištavati. Scenarij II. – mineralne sirovine na području Zagreba se zaštićuju od devastacije i određuju se prostori predviđeni za eksploataciju.

Ukoliko prostornom dokumentacijom nije predviđena eksploatacija mineralnih sirovina, nije moguće ishoditi lokacijsku dozvolu (pa čak ni za sanaciju prostora!).

6. poglavlje, nazvano 'GIS rudnog blaga i njegovog korištenja, perspektive – mogući scenariji radova rudarske djelatnosti na području Grada Zagreba' predstavljao je Slobodan Krstić.

Predložene tri zone zaštite i korištenja mineralnih sirovina prikazane su u obliku shp datoteka: I. ZONA zaštite mineralnih sirovina obuhvaća najkvalitetnija ležišta mineralnih sirovina na kojima se omogućuje eksploatacija. U tu su zonu uključene i lokacije na kojima se

▼ SLIKA 11 ZONA ZAŠTITE I KORIŠTENJA
MINERALNIH SIROVINA – CIGLARSKA GLINA
| IMAGE 11 MINERAL PROTECTION AND
EXTRACTION ZONE — BRICK CLAY



U 8. poglavlju, zvanom 'Perspektive', navedeno je da je za rješavanje problema vezanog za gospodarenje mineralnim sirovinama i donošenje odgovarajućih odluka Grada Zagreba neophodno, pored propisanih poslova iz nadležnosti, osigurati prikupljanje informacija o rudnom blagu i tržišnim uvjetima na području nadležnosti, njihovu obradu, prezentaciju i promociju interesa gospodarenja rudnim blagom putem integralnog sustava odlučivanja o resursu.

(K. MUDRONJA)

EN Presentation of the Mining and Geological Study of the City of Zagreb

On 3rd of June, at Forum of the City of Zagreb, the City Office for the Economy, Labour and Entrepreneurship organized a presentation of the Mining and Geological Study of the City of Zagreb made by Geokon-Zagreb corporation.



Razvojna strategija Grada Zagreba



Razvojna strategija ZagrebPlan 2020., SWOT analiza

INFORMACIJA SA SVIBANJSKE SJEDNICE PARTNERSKOG VIJEĆA ZA RAZVOJ GRADA ZAGREBA

Na radnoj sjednici Partnerskog vijeća održanoj 7. svibnja 2014. u ZgForumu raspravljalo se i predlagalo poboljšanje prvog nacrtu prijedloga SWOT analize predloženog od strane Radne skupine Grada Zagreba za izradu Razvojne strategije, a temeljeno na prethodno izrađenoj Osnovnoj analizi, Ocjeni stanja na svim temeljnim područjima razvoja.

Na sjednici Partnerskog vijeća, pod predsjedanjem dr. sc. Mladena Vedriša, iznijeti su vrijedni prijedlozi za poboljšanje nacrtu ovog obaveznog dijela županijske / gradske Razvojne strategije, koji će biti ugrađeni u konačni tekst SWOT analize.

Naglašeno je da županije, pa i Grad Zagreb, kasne s izradom svojih razvojnih strategija zbog kašnjenja s donošenjem Strategije razvoja Republike Hrvatske do 2020., na čijim bi se osnovama trebale temeljiti razvojne strategije jedinica lokalne, odnosno područne i regionalne samouprave. Partnerskom vijeću najinteresantniji su bili dijelovi SWOT analize koji se odnose na gospodarstvo, društvo i okoliš. Stoga su i iznijeti određeni prijedlozi za poboljšanje ovih važnih područja koji će biti uključeni u konačnu analizu, posebno u dijelu zagrebačkih snaga, ali i slabosti te razvojnih prilika za naredno razdoblje. SWOT analiza zapravo je situacijska analiza, analitička tehnika u strateškom planiranju, a predstavlja snimanje snaga i slabosti iz unutarnjeg okruženja te proces traženja prigoda i prijetnji razvoju iz vanjskog okruženja. Cilj je usklađivanje raspoloživih snaga, odnosno razvojnih resursa s jedne strane i razvojnih prilika s druge strane. S obzirom na to da se planeri u gradovima susreću s kompleksnom okolinom i s veoma dinamičnim promjenama i varijablama utjecaja, njihov složeni obuhvat i detaljna analiza



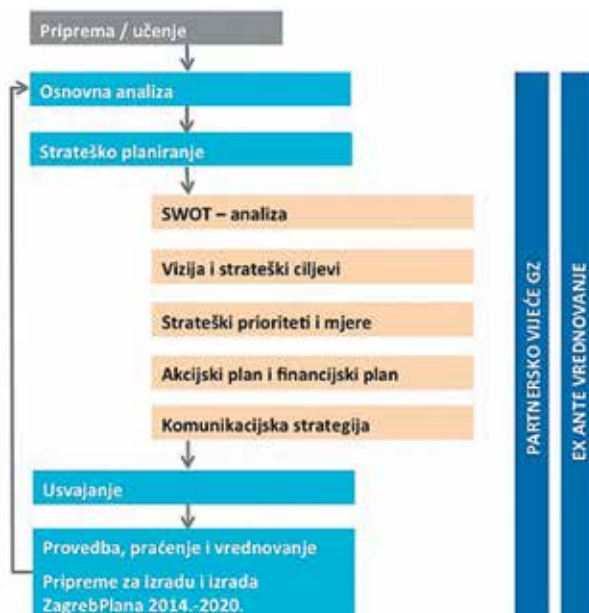
zahtijeva previše vremena i truda, a pitanje je koliko se to isplati s obzirom na brzinu kojom se odvijaju pojedine promjene u užem i širem okruženju. Stoga se planeri, kroz SWOT analizu, koncentriraju na ona pitanja i probleme koji imaju najveći utjecaj na trenutnu situaciju u kojoj se grad nalazi s ciljem pokretanja razvoja na višu razinu. Ovaj obrazac predstavlja sažet konceptualni okvir za sustavnu analizu koja olakšava usporedbu vanjskih prijetnji i prilika s unutarnjim prednostima i nedostacima (snagama i slabostima). Osnovna je svrha SWOT analize istaknuti ključne unutarnje slabosti i vanjske prijetnje da bi se olakšao strateški pristup i prepoznavanje strateških gradskih problema, a koji bi se otklonili planskim aktivnostima uz bolje korištenje vlastitih snaga i eksternih prilika. Sistemskim pristupom pravodobnom sagledavanju pozitivnih i negativnih stanja, trendova

▲ SLIKA 12 | IMAGE 12

vlastitog razvoja i razvoja u okruženju, gradovi mogu donositi i provoditi prikladne politike, programe i odluke. Pritom je za svaki grad bitno da prepozna važnost većine događaja koji utječu na njegov razvoj, ali i da se posveti svojim snagama od kojih neke mogu biti veće, druge manje, kao i većim ili manjim slabostima, koje treba postupno otklanjati, ali i povoljnim prilikama te većim ili manjim rizicima. SWOT analiza kao dio Razvojne strategije Grada Zagreba, polazeći od Pravilnika o obaveznom sadržaju, metodologiji izrade i načinu vrednovanja županijskih razvojnih strategija, sadrži ocjenu snaga i slabosti (unutar CZ) te prilika i prijetnji (izvan CZ) bitnih za sagledavanje razvoja svih važnih područja (prirodnih i ljudskih resursa, gospodarstva, poslovne i

“ Osnovna je svrha SWOT analize izolirati ključne unutarnje slabosti i vanjske prijetnje da bi se olakšao strateški pristup i prepoznavanje strateških gradskih problema, a koji bi se otklonili planskim aktivnostima uz bolje korištenje vlastitih snaga i eksternih prilika.

Proces pripreme i donošenja



▲ SLIKA 13 | IMAGE 13

tehnološke infrastrukture, komunalne infrastrukture, zaštite okoliša, kulturne baštine, tržišta rada, društvenih djelatnosti, upravljanja razvojem i drugih). Ona ukratko navodi koji su i kakvi stvarni čimbenici i potencijali, ali i ograničenja i prepreke razvoju.

Ova nova radna verzija SWOT analize izrađena je za četiri glavna područja, a to su: društvo, gospodarstvo, prostor i okoliš. Takav model izrade trebao bi uvelike olakšati kasniju dodjelu zadataka i aktivnosti prema sektorima i prioritetima razvoja, s ciljem njihove efikasnije implementacije, odnosno provedbe.

Kako ovdje nije moguće detaljnije iznošenje sadržaja cjeline SWOT analize svih četiriju navedenih područja razvoja (što će nakon konačnog utvrđivanja prijedloga, uz Osnovnu analizu stanja, uskoro biti dostupno na službenim internetskim stranicama), navodi se primjer dijela SWOT analize za jedno odabrano područje, i to društvo, odnosno društvene djelatnosti Grada s naglaskom na najvažnijem sadržaju snaga, slabosti, prilika i prijetnji. Inače, radna verzija nacrtu SWOT analize i ovog područja izrađena je u širem, odnosno detaljnijem sadržaju.

Dobiveni rezultati SWOT analize bit će smjernice za definiranje ostalih ključnih dijelova Razvojne

strategije Grada koje je nadalje potrebno pretvoriti u konkretne ciljeve, prioritete i mjere sve do konkretnih politika i projekata, kako bi se grad razvijao u planski željenom smjeru, zadovoljavajući različite potrebe svih skupina stanovništva i utječući na intenzivnije prenošenje efekata tog razvoja na regionalno okruženje.

Na izrađeni nacrt SWOT analize, kao i ostale sastavne dijelove nove Razvojne strategije ZagrebPlana 2020., nakon javne objave, svi dionici razvoja, uključujući i građane i udruge civilnog društva, moći će davati svoje primjedbe i prijedloge, a konačni prijedlog novoga strateškog gradskog planskog dokumenta u koordinaciji Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj očekuje se u studenom ove godine.

EN | **ZagrebPlan 2020 Development Strategy, swot Analysis**

The first draft proposal of the swot analysis which is being conducted as part of the new ZagrebPlan 2020 Development Strategy was discussed and proposals for its improvement were made at the working session of the Partnership Council held on 7th May 2014 at ZgForum. The results of the swot analysis will be used as guidelines for defining specific objectives, priorities and measures.

	POMOĆ PRI POSTIZANJU CILJEVA	OTEŽAVA POSTIZANJE CILJEVA
INTERNI ELEMENTI	SNAGA	SLABOSTI
EKSTERNI ELEMENTI	PRILIKE	PRIJETNJE

▲ SLIKA 14 SHEMA SWOT ANALIZE | IMAGE 14 SWOT ANALYSIS MATRIX

SWOT – DRUŠTVO

SNAGA

koncentracija obrazovnih, kulturnih i znanstveno istraživačkih institucija;
koncentracija zdravstvenih kapaciteta;
koncentracija kulturnih i kreativnih industrija;
visoka koncentracija obrazovanog stanovništva;
koncentracija i raznovrsnost udruga civilnog društva;

PRILIKE

relativno visok stupanj obrazovanosti, posebno mlađih generacija;
dostupnost informacijskih i komunikacijskih tehnologija;
mogućnosti boljeg korištenja nove pozicije Zagreba kao glavnog grada, afirmacijom u mreži europskih metropola;
međunarodna suradnja i partnerski programi i projekti s europskim gradovima i regijama;

SLABOSTI

nepostojanje politike upravljanja raspoloživim ljudskim resursima;
nedostatak financijskih sredstava za modernizaciju i razvoj društvenih djelatnosti;
slabi kapaciteti za pripremu razvojnih projekata za financiranje iz EU i drugih fondova;
nerazvijeno poduzetništvo u društvenim djelatnostima;

PRIJETNJE

globalna i nacionalna gospodarska kriza te opća kriza vrijednosti;
neadekvatna razgraničenost poreznih prihoda između lokalne i državne uprave;
trend odljeva visokostručne radne snage;
konkurencija drugih europskih gradova u apliciranju i korištenju sredstava EU fondova;
nedovoljna povezanost gospodarstva s društvenim djelatnostima i znanosti;



Regionalna i međunarodna suradnja



Prvi sastanak upravnog odbora mreže CIVINET Slovenija – Hrvatska

GRADONAČELNIK GRADA ZAGREBA prisustvovao je 6. lipnja otvorenju 1. sastanka Upravnog odbora mreže CIVINET SLOVENIJA - HRVATSKA, čiji je Grad Zagreb član od njezinog osnutka u travnju 2013. gradonačelnikovim potpisom memoranduma o pristupanju Grada Zagreba mreži, na poziv gradonačelnika Ljubljane gospodina Jankovića.

Pozdravljajući prisutne iz gradova Ljubljana, Maribor, Velenje, Nova Gorica, Rijeka, Čakovec, Koprivnica i Zagreb, čiji predstavnici čine upravni odbor, te posebno gospodina Vladu Babića iz Ljubljane, koordinatora cijele mreže, i gđu Lidiju Pavić Rogošić iz udruge Odraž, zadužene za diseminaciju, iskazao je svoje izrazito zadovoljstvo već postignutim rezultatima mreže, posebno stoga što se i ovim putem produbljuje suradnja između slovenskih i hrvatskih gradova, te stvara platforma za suradnju i s drugim gradovima u regiji, te s gradovima iz drugih nacionalnih CIVINET mreža.

Sastanak je održan u ZgForumu, čije je otvaranje u prosincu 2011. djelomično i rezultat EU projekta CIVITAS ELAN. Domaćin sastanka bio je Gradski ured za stratezijsko planiranje i razvoj Grada, čija je pročelnica, Jadranka Veselić Bruvo, članica Upravnog odbora kao predstavnica Grada Zagreba.

Obzirom na pristunost predstavnika nekoliko slovenskih i hrvatskih gradova kao uvod u radni dio sastanka pročelnica Veselić Bruvo je prezentirala široki raspon nadležnosti Gradskog ureda za stratezijsko planiranje i razvoj Grada, nakon čega su predstavljeni projekti iz kompleksnog područja održive mobilnosti čije lokalne aktivnosti u ime Grada Zagreba provodi Ured. Radi se o aktivnim projektima kao što je CH4ALLENGE kojemu je cilj uspostaviti



kvalitetan i transparentan dijalog svih sudionika pri planiranju održive mobilnosti u gradovima, ili su to projekti koji su završili ali se provodi niz aktivnosti potaknutih tim projektima. To su projekti CIVITAS ELAN, PRESTO i TRAILBLAZER. I mreža CIVINET u stvari je nastavak aktivnosti skupine projekta CIVITAS.

U radnom dijelu predstavljene su dosadašnje aktivnosti mreže, te planirane aktivnosti u projektu CIVITAS CAPITAL iz kojeg se i financira mreža. Razgovaralo se o modalitetima informiranja relevantnih dionika i javnosti o mreži, o radionicama SUMP (Sustainable Urban Mobility Plan) planiranim za jesen ove godine u Zagrebu i Mariboru, o akcijskom planu za 2015., o predstojećoj godišnjoj skupštini, te o načinu uključivanja gradova iz drugih država regije.

Znanje i iskustvo stečeno u gradovima koji su bili uključeni u projekte iz obitelji CIVITAS (www.

▲ SLIKA 15 | IMAGE 15

civitas.eu, www.civitaszagreb.hr) želi se djelotvorno prenositi drugim europskim gradovima. S tim je ciljem formirano do sada desetak nacionalnih mreža. Mreže povezuju gradove zainteresirane za razvoj ambicioznih politika urbane mobilnosti i akcija za čišći, pristupačniji, energetski učinkovit i održiv promet. Vodeći se istim ciljem mreža CIVINET SLOVENIJA – HRVATSKA, iako najmlađa, premašila je brojem uključenih gradova (sada četrdesetak, a broj je u stalnom porastu) mnogo starije europske nacionalne CIVINET MREŽE.

(J. VALENČIĆ)

EN | First Meeting of the Management Board of the CIVINET Slovenia – Croatia Network

The first meeting of the management board of the CIVINET Slovenia – Croatia Network was held at ZgForum on June 6th. The meeting was attended by representatives of the City Office of Strategic Planning and Development of the City, Odraž association and Slovenian and Croatian cities included in this project.





▲ SLIKA 16 | IMAGE 16

HR 16

Zagrebački energetska tjedan 2014.: Okrugli stol u HAK-u

OD 12. DO 14. SVIBNJA 2014. u Zagrebu je održan peti po redu Zagrebački energetska tjedan u sklopu kojega je 15. svibnja održan i okrugli stol u Hrvatskom autoklubu u Zagrebu. Skup su otvorili pomoćnik glavnog tajnika HAK-a Igor Šiško i Alan Ordulj iz Gradskog ureda za prostorno uređenje, izgradnju Grada, graditeljstvo, komunalne poslove i promet. Izazovi mobilnosti (Mobility Challenge) program je kojeg je prezentirao Krešimir Viduka iz HAK-a. Projekt HeERO-e-Poziv predstavio je Krešimir Vidović iz tvrtke Ericsson Nikola Tesla



d.d. Prednosti Eko vožnje prezentirao je dr. sc. Sinan Alispahić iz HAK-a. Predstavnici Grada Zagreba, Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada bili su Ana Magdić, Jasenka Valenčić i Matija Vuger – koji je predstavio projekt Izazovi u planiranju održive mobilnosti (EU projekt CH4ALLENGE). Istaknuto je kako je cilj ovog EU projekta adresirati ključne izazove u planiranju održive mobilnosti u gradovima (POMG, eng. SUMP) te uspostaviti kvalitetan i transparentan dijalog svih zainteresiranih strana, promatrajući POMG kao osnovni instrument u rješavanju problematike mobilnosti. Prezentaciju 'Klasterizacija prometnih nesreća u gradu Zagrebu' održao je mr. sc. Marko Ševrović, dipl. ing. s Fakulteta prometnih znanosti. Filip Prebeg iz Energetskog instituta Hrvoje Požar prezentirao je temu 'Potencijali e-mobilnosti u RH'. Slaviša Babić iz HAC-ONC-a d.o.o. prezentirao je temu 'Povećanje sigurnosti prometa kao

mjera smanjenja negativnog utjecaja prometa na okoliš u gradu Zagrebu'. Program EuroRAP-a prezentirali su Miron Huljak iz MUP-a i mr. sc. Marko Ševrović s Fakulteta prometnih znanosti. Nakon prezentacija sudionici su održali i raspravu po svim točkama dnevnog reda. (A. MAGDIĆ)

EN Zagreb Energy Week 2014: Round Table at HAK

The fifth Zagreb Energy Week was held in Zagreb from 12th till 14th May 2014. On 15th May, as part of the Zagreb Energy Week a round table was held at the Croatian Auto Club (HAK) in Zagreb, where the employees of our office presented the EU project CH4ALLENGE.

HR 17

Konferencija REAL CORP 2014

U BEČU JE OD 21. DO 23. SVIBNJA održana 19. međunarodna konferencija o urbanističkom planiranju i regionalnom razvoju u informacijskom društvu pod nazivom REAL CORP 2014. Ovogodišnja konferencija obuhvatila je teme vezane za razvoj 'pametnih gradova' (Smart City). Koncept 'pametnog grada' obuhvaća široko područje primjene informacijskih i komunikacijskih tehnologija u procesima planiranja gradova i izgrađenog okoliša s ciljem poboljšanja integracije prostornog, društvenog i ekološkog kapitala gradova. Konferencija je održana u prostoru Austrijske gospodarske komore, a program je organiziran kao multisession – simultano su u nekoliko dvo-rana držane prezentacije različitih tema.

“Ovogodišnja konferencija obuhvatila je teme vezane za razvoj 'pametnih gradova' (Smart City)



▲ SLIKA 17 | IMAGE 17

Na konferenciji je sudjelovalo oko 300 sudionika iz pedesetak zemalja. U ime Grada Zagreba na konferenciji su sudjelovali pročelnica Ureda za strategijsko planiranje Jadranka Veselić Bruvo te djelatnici Ureda Sonja Sočivica i Darko Šiško. Teme, procesi i trendovi o kojima se raspravljalo na konferenciji povezani su s izradom Razvojne strategije Grada Zagreba 2020., strateškim gradskim projektima i razvojem Zagrebačke infrastrukture prostornih podataka. Sudjelovanje na ovom stručnom skupu te kvaliteta i širok raspon podataka i informacija koje smo dobili pomoći će unapređenju realizacije već započetih projekata zagrebačke gradske uprave. (D. ŠIŠKO, S. SOČIVICA)

EN REAL CORP 2014 Conference

The 19th International Conference on Urban Planning and Regional Development in the Information Society entitled REAL CORP 2014 was held in Vienna from 21st till 23rd May. This year's conference included topics regarding the development of 'smart cities'. The employees of our office participated in the conference.

Posjet delegacije Grada Prištine

GRAD ZAGREB JE OD 28. DO 31. SVIBNJA posjetila delegacija Grada Prištine u sastavu: g. Liburn Aliu, direktor urbanizma i planiranja, gđa Gyler Mydyti, savjetnica direktora urbanizma i planiranja i g. Ardian Gashi, direktor javnih usluga. Domaćin delegaciji iz Prištine bio je Gradski ured za stratejsko planiranje i razvoj Grada koji je za cijenjene goste organizirao stručne obilaskе i diskusije u područjima za koja su iskazali interes (planerski pristup, ZG Geoportal i njegovo funkcioniranje i ažuriranje, procedure pri izradi i implementaciji planova, teme s područja komunalnih usluga i dr.).

U srijedu, 28. svibnja, delegacija je posjetila tvrtku APIS IT gdje je održana prezentacija i diskusija o ZG Geoportalu. Domaćini su bili Sanja Batić i Helena Pezer iz APIS IT-a te Darko Šiško, voditelj Odjela za prostorne informacije i istraživanja Ureda za strategiju. Posjet se nastavio u tvrtki Gisdata, gdje su predstavljena GIS rješenja za lokalnu upravu.

Četvrtak je bio rezerviran za prezentacije i razgovore u ZgForumu, prostoru Gradskog ureda za stratejsko planiranje i razvoj Grada namijenjenog komunikaciji s općom i stručnom javnošću. Uz domaćine iz Ureda za strategiju, radnom sastanku su prisustvovali predstavnici Gradskog ureda za prostorno uređenje, izgradnju grada, graditeljstvo, komunalne poslove i promet, Gradskog ureda za energetiku, zaštitu okoliša i održivi razvoj te Gradskog ureda za imovinsko-pravne poslove i imovinu Grada.

Istog su dana ZgForum, u sklopu studijskog putovanja, posjetili i studenti Urban Studies 4Cities s voditeljem prof. Gojkom Bežovanom. Tim Ureda za strategiju održao je prezentacije za njih i prištinsku delegaciju. Predstavljene su glavne aktivnosti Ureda, od izrade Razvojne strategije – ZagrebPlana, strateških, regionalnih i EU projektata, projekta Analize namjena površina i urbanih gustoća do aktivnosti na području održive mobilnosti.

U petak je organiziran stručni obilazak objekata komunalne infrastrukture. Zajedno s domaćinima iz Ureda za strategiju (Stjepan Kelčec Suhovec, pomoćnik pročelnice, Valerija Kelemen-Pepeonik, savjetnica pročelnice i Matija Vuger) gosti su posjetili Čistoću i odlagalište otpada Prudinec.

Poslijepodne su održani radni sastanci na Arhitektonskom fakultetu s dekanom prof. mr. sc. Borisom Koružnjakom, te na Geodetskom fakultetu s domaćinom dr. sc. Vladom Cetlom, dipl. ing. geod.

Delegacija je prisustvovala i svečanom koncertu Zagrebačke filharmonije povodom Dana Grada Zagreba održanom u Umjetničkom paviljonu. (S. SOČIVICA)

EN Visit of the Delegation of the City of Pristina

From 28th till 31st May, the delegation of the City of Pristina visited the City of Zagreb. The delegation was hosted by the City Office for Strategic Planning and Development of the City which organized professional visits and discussions about topics of interest to their guests (planning approach, ZG Geoportal and its functioning and updating, procedures in the development and implementation of plans, topics in the area of utility services and other).

“Domaćin delegaciji iz Prištine bio je Gradski ured za stratejsko planiranje i razvoj Grada koji je za cijenjene goste organizirao stručne obilaske i diskusije u područjima za koja su iskazali interes.”



▲ SLIKA 18 | IMAGE 18



▲ SLIKA 19 | IMAGE 19



Obavijesti



HR MPC 20 21

Izložba Makedonska pravoslavna crkva u Zagrebu

U ZGFORUMU JE 19. SVIBNJA U 12 SATI OTVORENA IZLOŽBA Makedonska pravoslavna crkva u Zagrebu. Izložbu je pripremio Gradski ured za strategijsko planiranje i razvoj Grada u suradnji sa studiom BF, Makedonskom pravoslavnom crkvom u Zagrebu i Arhitektonskim fakultetom Sveučilišta u Skoplju.

Koncept izložbe obuhvaća dvije teme. Prva je predstavljanje arhitektonskog projekta za izgradnju makedonske pravoslavne crkve Sv. Zlata Meglenska u Zagrebu arhitektonskog ureda Studio BF. Osim panoa s prikazima nacrtu, postavljena je i maketa projekta u mjerilu 1:50.

Na galeriji je postavljen drugi dio izložbe, povijesni pregled razvoja makedonske crkve u Makedoniji i Europi, u protokolarnom i u arhitektonsko–građevinskom smislu.

Uz izložbu je pripremljena i dvojezična brošura (na hrvatskom i makedonskom jeziku), a dio postava sadrži i tekstove na engleskom. Izložba će u ZgForumu biti postavljena nekoliko tjedana kako bi se na odgovarajući način predstavila sveukupnoj zainteresiranoj stručnoj i općoj javnosti, a nakon Zagreba cilj je materijal u identičnom postavu prikazati i u ostalim europskim gradovima u kojima djeluje makedonska pravoslavna crkva.

Jadranka Veselić Bruvo, pročelnica Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada, zahvalila se svim suradnicima te istaknula kako je ova izložba

▲ SLIKA 20 |
IMAGE 20



nastavak uspješne suradnje dvaju gradova – Zagreba i Skoplja, koja se provodi i kroz aktualan europski projekt SINERGI i druge aktivnosti.

Također je naglasila kako je arhitektonski projekt makedonske pravoslavne crkve u Zagrebu iskorak u europskim okvirima jer pokazuje modernost i otvorenost u odnosu na nove objekte koji se u posljednje vrijeme grade u Europi (Malmö, Triengen, Mainz).

Zoran Boševski, jedan od autora nagrađenog projekta, ukratko je predstavio koncept nagrađenog natječajnog rješenja. Na otvorenje je iz Skoplja došao mitropolit Makedonske pravoslavne eparhije za Europu g. Pimen, a događanju je prisustvovala i veleposlanica Republike Makedonije u Republici Hrvatskoj, gđa Daniela Karadžoska.

Izložbu je otvorio gradonačelnik Grada Zagreba, gospodin Milan Bandić, ustvrdivši da je ovo još jedna prilika u kojoj se Zagreb pokazao kao grad koji brine o svjetovnim i duhovnim potrebama svih svojih građana.

(S. SOČIVICA)

▲ SLIKA 21 |
IMAGE 21

EN The Macedonian Orthodox Church in Zagreb Exhibition

The Macedonian Orthodox Church in Zagreb exhibition was opened at ZgForum on 19th of May. The exhibition was prepared by the City Office of Strategic Planning and Development of the City in cooperation with the Macedonian Orthodox Church in Zagreb and the Faculty of Architecture of the University of Skopje. Besides presenting the architectural project of the construction of the Macedonian Orthodox Church St. Zlata of Meglen in Zagreb, the exhibition presented a historical overview of development of Macedonian Church in Macedonia and Europe.



HR 22

SLIKA 22 |
IMAGE 22

ZgForum: Zagrebačka industrijska baština: povijest, stanje, perspektive (2009. – 2014.)

8. SVIBNJA 2014. U ZGFORUMU JE ODRŽAN SASTANAK predstavnika Gradskog ureda za stratejsko planiranje i razvoj Grada s predstavnicima Muzeja grada Zagreba, ravnateljem, g. Vinkom Ivićem i povjesničarom i višim kustosom MGZ-a, g. Goranom Arčabićem.

Zahvaljujući mladom povjesničaru, kustosu Goranu Arčabiću, Muzej grada Zagreba pokrenuo je svojevremeno petogodišnji projekt Zagrebačka industrijska baština: povijest, stanje, perspektive (2009. – 2014.), kojim se istražuje i prezentira industrijska prošlost i baština grada Zagreba. Projekt financira Ministarstvo kulture RH i Grad Zagreb, a sponzoriraju ga poduzeća koje baštine industrijsko naslijeđe. Osnovni je cilj projekta utjecati na formiranje pozitivnoga javnog mišljenja o industrijskom naslijeđu i upozoriti na opasnost od uništenja vrijednih industrijskih sklopova i objekata na atraktivnim lokacijama. Projekt se odvija u tri etape, a okosnicu projekta čini ciklus studijskih izložbi koje kronološki predstavljaju tijekom razvoja industrije i utjecaj procesa industrijalizacije na urbanistički razvoj Zagreba od druge polovice 19. stoljeća do početka deindustrijalizacije. Osim toga, za vrijeme i između izložbi, održavaju se stručni skupovi, radionice, predavanja, prezentacije, gostujuće izložbe, vodstva in situ, kao i izdavačka djelatnost. Kako je projekt trenutno u posljednjoj fazi, cilj ovog sastanka bio je izvijestiti Gradski ured za stratejsko planiranje i razvoj Grada, koji je u projektu u ulozi

lokalnog suradnika, o statusu projekta, završenim aktivnostima te planiranim aktivnostima za 2014. godinu, uključujući organizaciju kreativne radionice, planirane za ljeto tekuće godine u Zagrebu. Ispred Ureda, predstavnike Muzeja grada Zagreba dočekali su Jadranka Veselić Bruvo, pročelnica, Mirna Meštrović, Sonja Sočivica i Ana Magdić.

(A. MAGDIĆ)

EN ZgForum: Zagreb's Industrial Heritage: History, State, Perspectives (2009 – 2014)

On 8th May 2014, a meeting was held at ZgForum between the representatives of the City Office for Strategic Planning and Development of the City and the representatives of the Museum of the City of Zagreb, the Director, Mr. Vinko Ivić, and the historian and senior curator of the Museum of the City of Zagreb, Mr. Goran Arčabić, the initiator of the project 'Zagreb's industrial heritage: history, state, perspectives (2009 – 2014)', which explores and presents the industrial past and heritage of the city of Zagreb. The project is in the final phase, of which the Office was informed at this meeting as a local partner.

HR MRAK 23

Dan kreativnosti i inovativnosti 2014.

NASTAVNO NA DOSADAŠNJU USPJEŠNU SURADNJU, 9. svibnja 2014. u prostoru ZgForuma Gradski ured za stratejsko planiranje i razvoj Grada održao je radni sastanak s gđom. Ivanom Nikolić Popović, predsjednicom udruge MRAK – Mreža za razvoj i kreativnost.

Udruga MRAK – Mreža za razvoj i kreativnost nastala je s ciljem poticanja ljudi na prilagođavanje promjenama, novim oblicima razmišljanja i kreativnosti te kako bi ih potaknula da to sve koriste u svakodnevnim situacijama i time prošire svoje mogućnosti i uspješnost. Osnovna je misija udruge promicanje kreativnosti i njezine višestruke primjenjivosti promatranjem, ocjenjivanjem i publiciranjem potencijala kreativnosti, promicanjem inovacija i dizajna kroz organizaciju izložaba i uređivanja muzejskih prostora te razvijanje programa međunarodne suradnje i uključivanje u rad srodnih udruga, pravnih osoba i institucija.

Prepoznavši potrebu za osvješćivanjem javnosti o značaju kreativnosti i inovativnosti za sveukupan gospodarski rast i napredak, Gradski ured za stratejsko planiranje i razvoj Grada pruža potpunu podršku radu udruge MRAK te su ispred Ureda u ZgForumu gošću dočekali pročelnica Jadranka Veselić Bruvo i suradnice Sonja Sočivica i Ana Magdić.

Tema sastanka bila je razmjena dosadašnjih praksi i iskustava, žiriranje za renomiranu Nagradu za kreativnost i inovativnost u poslovnom i društvenom djelovanju u nekoliko kategorija koje se 9. svibnja održalo u ZgForumu, i konačno – najava programa Dana kreativnosti i inovativnosti u Hrvatskoj.

Sastanak je uspješno završio predstavljanjem ciljeva, prioriteta i mjera iz





◀ SLIKA 23 |
IMAGE 23

ZagrebPlana u kojima kulturne i kreativne industrije nalaze uporište za sufinanciranje te najavom daljnjih aktivnosti udruge MRAK.

Slijedom toga, 23. svibnja 2014. održan je Dan kreativnosti i inovativnosti u Zagrebu čiji je organizator bila udruga MRAK. Cjelodnevni program sastojao se od panel rasprava na temu 'Uloga kreativnih industrija u jačanju konkurentnosti hrvatskog gospodarstva' i 'Razvoj strategije kreativnih i kulturnih industrija u Hrvatskoj' održanih u Gradskoj skupštini Grada Zagreba.

Raspravu na temu razvoja strategije moderirala je Vlatka Kolarović, a uvodna izlaganja održali su Tamara Perišić (Ministarstvo kulture), Želimir Kramarić (Ministarstvo turizma), Tomislav Bobinac (Creative Industries Styria) i Rosana Besednik (British Council).

Sudionici u raspravi i izlaganju bili su Seid Serdarević (Fraktura), Tomo Johannes in der Muehlen (IDMMusic), Snježana Pintarić (MSU), Paolo Sfeci (HGU), Selma Prodanović (Brainswork), Dubravka Vrgoč (HNK), Peruško Bogdanić (ALU), Ana Magdić (Grad Zagreb), Nenad Fabijanić (AF), Mirna Žagar (ZPC), Snježana Banović (ADU), Boris Ljubičić (Studio International), Ivana Bakal (ULUPUH) i Slavko Vidović (Infodom).

Dan kreativnosti i inovativnosti završen je panel raspravom na temu 'Nove tehnologije: Kreativnost i inovativnost u medijima' te dodjelom Nagrade za kreativnost i inovativnost koji su održani u Muzeju suvremene umjetnosti u Zagrebu.

(A. MAGDIĆ)

EN Innovativeness and Creativity Day 2014

On 9th May 2014, the City Office of Strategic Planning and Development of the City held a working meeting with Mrs. Ivana Nikolić Popović, the President of the Association MRAK – the Development and Creativity Network, at ZgForum. The Innovativeness and Creativity Day was held at the Zagreb City Hall on 23rd of May, 2014.



HR 24 25

▲ SLIKA 24 |
IMAGE 24

ZgForum: Predstavljajanje ideje za Regionalni konzervatorsko-restauratorski centar

NA INICIJATIVU MR.SC. VELJKA MIHALIĆA, voditelja odsjeka za muzejsku, likovnu i knjižničnu djelatnost Gradskog ureda za obrazovanje, kulturu i sport, predstavnici Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada održali su 08. svibnja 2014. u ZgForumu sastanak sa predstavnicima Hrvatskog restauratorskog zavoda. Tom su prilikom predstavnici Hrvatskog restauratorskog zavoda održali prezentaciju projektne ideje na temu Regionalni konzervatorsko-restauratorski centar u Zagrebu, s analizom prostora potrebnih za normalnu uporabu funkcionalne cjeline ove namjene, te analizom mogućih prikladnih lokacija na području Grada Zagreba. Osnovni funkcionalni elementi koji bi sačinjavali multifunkcionalni restauratorsko-konzervatorski centar bili bi prostorije Hrvatskog restauratorskog zavoda, radionice, multimedijalni centar, prostorije za edukaciju i promociju restauratorske djelatnosti, te prostori za održavanje izložbi, tribina, i – konačno – centralni depo zagrebačkih muzeja.

Upravo radi interesa za ideju uspostavljanja centralne čuvaonice za muzeje Grada Zagreba, ali i suočavanja sa problemom prekapacitiranosti muzeja kao što su, primjerice, Etnografski, Arheološki, MUO i Prirodoslovni muzej, – predstavljanju ove ideje pridružili su se s velikim interesom i Gradski ured za obrazovanje, kulturu i sport i Muzeji Grada Zagreba.



Osim g. Veljka Mihalića, uvaženi gosti bili su g. Mario Braun (ravnatelj Hrvatskog restauratorskog zavoda) i Vinko Ivić (ravnatelj Muzeja Grada Zagreba). Ispred Gradskog ureda za stratejsko planiranje i razvoj Grada, dočekali su ih Jadranka Veselić Bruvo, pročelnica, te Mirna Meštrović, Sonja Sočivica i Ana Magdić.
(A. MAGDIĆ)

▲ SLIKA 25 |
IMAGE 25

EN | ZgForum: Presentation of the Idea of the Regional Art Conservation and Restoration Centre

On 8th May 2014, on the initiative of mr.sc. Veljko Mihalić, the head of the department for museum, visual arts and library activities of the City Office of Education, Culture and Sports, the representatives of the City Office of Strategic Planning and Development of the City held a meeting at ZgForum with the representatives of the Croatian Conservation Institute regarding the proposals for the Regional Art Conservation and Restoration Centre in Zagreb.



Osobna karta ureda

Temeljni ciljevi osnivanja Gradskog ureda za stratejsko planiranje i razvoj Grada u ljeto 2005. ujedno predstavljaju i dio središnjih tema kojima se Ured od svog osnutka bavi. To su predlaganje stratejskih odluka o razvoju Grada, predlaganje i provođenje partnerskih projekata s regijama, drugim partnerima u Hrvatskoj, stranim partnerima, privatnim investitorima i znanstvenim institucijama, zastupajući u svojem djelovanju sustavno javni interes Grada. Uz to, Ured se bavi valorizacijom, studiranjem i programskim studijama Gradu nedostajućih temeljnih sadržaja urbane infrastrukture, valorizacijom potencijala prostora u vlasništvu Grada, te prostora posebno važnih za urbani identitet Zagreba.

Reorganizacijom Ureda u travnju 2008. i srpnju 2009. teme kojima se Ured bavi znatno su proširene uključivanjem cijelog niza nadležnosti iz područja koordinacije i poticanja regionalnog razvoja i razvojnih projekata, dio čega je i izrada ZagrebPlan-a, tj. Razvojne strategije Grada, zatim iz širokog područja infrastrukture prostornih podataka, statistike i demografije. Time je na odgovarajući način logično zaokružena nadležnost Ureda. Ured je organiziran u slijedeće ustrojstvene jedinice:

- Odjel za stratejsko planiranje,
- Odjel za koordinaciju i praćenje provedbe stratejskih odluka, planova i projekata,
- Odjel za pripremu i provedbu regionalnih i međunarodnih projekata,
- Odjel za prezentaciju projekata (ZgForum)
- Odjel za prostorne informacije i istraživanja,
- Odjel za statistiku,
- Odjel za demografiju,

u kojima se, s ciljem sinergije rada, koordinirano i kroz međusobnu suradnju obavljaju povjereni poslovi.

Gradski ured za stratejsko planiranje i razvoj Grada / Office for Strategic Planning and Development of the City of Zagreb

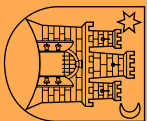
A Zagreb, Ulica Republike Austrije 18
E strategija@zagreb.hr
T +385 (0) 1 / 610-1840 F +385 (0) 1 / 610-1881

EN | About the Office

City of Zagreb Office for Strategic Planning and Development was established in summer of 2005 in order to draft strategic decisions for development of the City, propose and implement regional partnership and similar programs with other partners in Croatia, foreign partners, private investors and scientific institutions, while systematically advocating public interest of the City. The Office is also evaluating, analyzing and preparing programmatic studies on basic urban infrastructure that is lacking in the City, evaluates spatial potential of real estate owned by the City, as well as areas of particular importance for the City of Zagreb identity. Reorganisation of the Office in April 2008 and in July 2009 resulted in considerable expansion of the Office's scope of activities. Numerous responsibilities regarding co-ordination and encouragement of regional development and development projects, such as preparation of the ZagrebPlan, i.e. the City of Zagreb Development Strategy, a vast field of spatial data infrastructure, statistics and demography, were added. This logically wraps up the responsibilities of the Office, which is now organised in following units:

- Strategic Planning Department,
- Coordination and Supervision of Strategic Planning and Projects Department,
- Regional and International Projects Preparation and Implementation Department,
- Projects Presentation Department (ZgForum),
- Spatial Data and Research Department,
- Statistics Department,
- Demography Department.

The departments carry out entrusted jobs through synergy, co-ordinated efforts and cooperation.



GRAD ZAGREB
GRADSKI URED
ZA STRATEGIJSKO
PLANIRANJE I
RAZVOJ GRADA

